

## BIBLIOGRAFIA DE L'EXAMEN DE CORRECCIÓ I TRADUCCIÓ DE TEXTOS DE LA JUNTA QUALIFICADORA DE CONEIXEMENTS DE VALENCIÀ

- Abreviacions*, col. "Criteris Lingüístics", 2, Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1997.
- ABRIL ESPAÑOL, J., *Diccionari de frases fetes català-castellà, castellà-català*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1996.
- *Diccionari pràctic de qüestions gramaticals*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1997.
- COSTA, J., "Notes per a un curs de correcció", *Com. Ensenyar català als adults*, núm. 13, juny de 1987, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona.
- Actes de les Primeres Jornades sobre Llengua i Creació Literària*, Direcció General de Política Lingüística — Institució de les Lletres Catalanes, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1991.
- AGENCIA EFE, *Diccionario de español urgente*, Agencia EFE — Ediciones SM, Madrid, 2000.
- AGUSTÍ I FARRENY, Alfred, *El nord-occidental entre dues llengües? Actes de les Jornades d'estudi del català nord-occidental*, Institut d'Estudis Ilerdencs, Lleida, 1996.
- ALBAIGÈS I OLIVART, Josep M., *Diccionari dels noms de noia*, col. «El Cangur», Edicions 62, Barcelona, 1995.
- *Diccionari dels noms de noi*, col. «El Cangur», Edicions 62, Barcelona, 1995.
- ALBEROLA, P., i al., *Comunicar la ciència. Teoria i pràctica dels llenguatges d'especialitat*, Edicions del Bullent, Picanya, 1996.
- ALBERTÍ, S., *Diccionari castellà-català català-castellà*, Albertí, Barcelona, 1989.
- ALCOBA RUEDA, Santiago, "La adaptació de tecnicismos lingüísticos", *Quaderns de Traducció i interpretació*, 3 (1983), EUTI, Universitat Autònoma de Barcelona.
- ALCOVER, A. M. — MOLL, F. B., *Diccionari català-valencià-balear*. 10 vol., Moll, Palma de Mallorca, 1978-1979.
- ALOMAR, Antoni — BIBILONI, Gabriel — CORBERA, Jaume — MELIÀ, Joan, *La llengua catalana a Mallorca. Propostes per a l'ús públic*, Consell de Mallorca, Palma, 1999.
- ALVAR EZQUERRA, Manuel (dir.), *Diccionario de voces de uso actual*, Arco Libros, Madrid, 1994.
- i altres, *Manual de redacción y estilo*, col. "Fundamentos" 142, Ediciones Istmo, Madrid, 1999.
- MIRÓ, Aurora, *Diccionario de siglas y abreviaturas*, Editorial Alhambra, Madrid, 1983.
- AMADEO, Imma — SOLÉ, Jordi, *Curs pràctic de redacció*, Columna Edicions, Barcelona, 1996.
- ANDRÉ, A., et al., *Diccionari llatí-català*, Columna, Barcelona, 1990.
- ARAGONÉS SALVAT, Albert, *La llengua del Baix Ebre i del Montsià. Un model de llengua estàndard oral*, Consorci per a la Normalització Lingüística, Tortosa, 1996.
- ARANA I MASSANA, Esther - VILANA I CASALS, Àngels, *Tots els signes de puntuació*, Ediciones Fausí, Barcelona, 1990.

- ARROYO, C. — GARRIDO, F. J., *Libro de estilo universitario*, Acento, Madrid, 1998.
- ARTELLS, Eduard, *Llenguatge i gramàtica*, 2 vol., Editorial Barcino, Barcelona, 1989.
- ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN, *Signos de corrección de imprenta. UNE 54-051-74*, AENOR, Madrid, 1974.
- Atles del món*, Edicions 62, Barcelona, 1996.
- Atles universal català*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2000.
- AYALA, Francisco, *Problemas de la traducción*, Taurus Ediciones, Madrid, 1965.
- BADIA, Jordi, i al., *El llibre de la llengua catalana per a escriure correctament el català*, Castellnou Edicions, Barcelona, 1997.
- BADIA, Jordi — CASELLAS, David — MARQUET, Lluís, *Resolguem dubtes*, “Papers Bàsics 3 i 4”, Eliseu Climent Editor, València, 1998.
- BADIA I MARGARIT, A. M., *Gramàtica catalana*, 2 vol., Gredos, Madrid, 1962.
- *Gramàtica de la llengua catalana. Descriptiva, normativa, diatòpica, diastràtica*, “Biblioteca Universitària”, 22, Enciclopèdia Catalana, 1994.
- BALBASTRE I FERRER, Josep, *Non recull de modismes i frases fetes, català-castellà, castellà-català*, 5a. ed., Pòrtic, Barcelona, 1989.
- BARBERÀ, Jeremies, i altres, *Curs de gramàtica normativa*, 3 vol., ICE, València, 1980.
- BASSOLS, M., i al., *La llengua de TV3*, Ed. Empúries, Barcelona, 1997.
- BELTRAN i CABALLÉ, Joan S., *L'estàndard occidental. Una proposta sobre l'estàndard català a les terres del darrer tram de l'Ebre*, Generalitat de Catalunya, CIRIT, Barcelona, 1988.
- BERNAT, Francesc — FAVÀ, Xavier, “La llista de la RTVV (1990): estudi lexicogràfic”, dins Joan Solà (ed.), *Sobre lexicografia catalana actual*, Editorial Empúries, Barcelona, 1992.
- BIBILONI, Gabriel, *Llengua estàndard i variació lingüística*, Eliseu Climent Editor, València, 1997.
- BLANCO GONZÁLEZ, J.; PAPIÓ AZNAR, F.; VILÀ MIQUEL, L.I., *Diccionari de procediments culinàris*, Departament de la Presidència, TERMCAT Centre de Terminologia, Barcelona, 2005.
- BLAS ARROYO, José Luis, *La interferencia lingüística en Valencia (direcció: catalán – castellano). Estudio sociolingüístico*, Publicacions de la Universitat Jaume I, Castelló, 1993.
- BONET, Sebastià, i altres, *Actes de les Terceres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Barcelona. 1989.
- “Els manuals de gramàtica i la llengua normativa”, dins *Actes de les Terceres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Barcelona. 1989.
- BORJA, Francesc de, *L'home per la paraula*, Editorial Moll, Palma de Mallorca, 1974.
- BOVER I FONT, August, *Diccionari dels gentilicis catalans*, “El Cangur Diccionaris”, Edicions 62, Barcelona, 1996.
- BRUGUERA, Jordi, *Diccionari de dubtes i dificultats del català*, Col. “El Calidoscopi”, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2000.
- *Diccionari etimològic*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1996.

- *Diccionari ortogràfic i de pronúncia*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1990.
- Brúixola. Vocabulari castellà-valencià, valencià-castellà*, Biblograf, 1996.
- CABANES, Jem, “Notes sobre traducció”, *Els Marges*, 41 , Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1990.
- CABRÉ, M. Teresa, i altres, “El nou diccionari normatiu”, *Caplletra*, 17, Publicacions de l’Abadia de Montserrat — Institut de Filologia Valenciana, Barcelona, 1995.
- CABRÉ, M. Teresa — BOZZO, Maria — SANTAMARIA, Carolina, “Característiques generals del *Diccionari de la llengua catalana* de l’Institut d’Estudis Catalans (1)”, *Llengua i Ús*, núm. 4, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1995.
- “Característiques generals del *Diccionari de la llengua catalana* de l’Institut d’Estudis Catalans (i 2)”, *Llengua i Ús*, núm. 5, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1995.
- CABRÉ i PLAYÀ, X., *Diccionari d’homeopatia*, Barcelona: TERM CAT, Centre de Terminologia, 2004.
- CAMPS, Oriol, *Parlem del català*, Editorial Empúries, Barcelona, 1994.
- CARALT, Ramon, *Parleu bé el català I. Vocabulari d’incorreccions*, Claret, Barcelona, 1987.
- CASANOVES, Manuel, *Parleu bé el català II. Normes pràctiques*, Claret, Barcelona, 1985.
- CASARES, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1977.
- CASSANY, Daniel, *Correcció del treball escrit*, Eumo Editorial, Barcelona, 1989.
- CASTELLANOS, Josep-Anton, *Manual de pronunciació*, 2a. ed., Eumo Editorial, Vic, 1997.
- CENTRE UNESCO DE CATALUNYA, *Recomanacions per a un ús no sexista del llenguatge*, Barcelona, 1992.
- CIRERA, Mariano — VILLARROEL, David, *Manual de dudas y dificultades de la lengua española*, Verón Editores, Barcelona, 1998.
- CLAVE. *Diccionario de uso del español actual*, Ediciones SM, Madrid, 1996.
- COLOMINA, Jordi, *Els valencians i la llengua normativa*, Generalitat Valenciana - Institut de Cultura Juan Gii-Albert, Alacant, 1995.
- COLON, Germà — SOBERANAS, Amadeu J., *Panorama de la lexicografia catalana*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1986.
- CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA – CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE LLEIDA, *Manual per a les arts gràfiques*, Lleida, 1997.
- CORBERA POU, Jaume, *Parlar bé. Orientacions per a l’ús correcte de la llengua catalana, amb referències especials a les Illes Balears*, col. “La Busca” 2, Oikos-Tau, Barcelona, 1996.
- COROMINA, Eusebi, *El 9 Nou. Manual de redacció i estil*, Diputació de Barcelona, Premsa d’Osona, Eumo Editorial, Barcelona, 1991.
- COROMINES, Joan, *Lleures i converses d’un filòleg*, Club Editor, Barcelona, 1971.

- *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*, 9 vol., Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1980 - 1991.
- CORTIELLA, Aureli, *Diccionari de barbarismes*, Caixa d'Estalvis de Catalunya, Barcelona. 1981.
- COSTA CARRERAS, Joan — NOGUÉ SERRANO, Neus (coord.), *Curs de correcció de textos orals i escrits. Pràctiques autocorrectives*, Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, Eumo Editorial, Vic, 1998.
- COSTA, Joan — VILADROSA, Mercè — VILARÓ, Francesc, “L’anàlisi dels diccionaris de definicions en un curs per a assessors lingüístics (1)”, dins *Com. Ensenyar Català als Adults*, núm. 27, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1992.
- COSTA, Joan — VILADROSA, Mercè — VILARÓ, Francesc, “L’anàlisi dels diccionaris de definicions en un curs per a assessors lingüístics (1)”, dins *Com. Ensenyar Català als Adults*, núm. 28, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1993.
- Criteris de traducció de noms, denominacions i topònims*, col. “Criteris Lingüístics”, 3, Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1999.
- Criteris de traducció de textos normatius del castellà al català*, Col. “Criteris Lingüístics”, 4, Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1999.
- CUENCA, M. Josep, *Sintaxi fonamental*, Editorial Empúries, Barcelona, 1996.
- DE BUEN UNNA, JORGE, *Manual de diseño editorial, 3a ed., Ediciones Trea, 2008.*
- Diccionari castellà-català*, Enciclopèdia Catalana, 3a ed., Barcelona, 1997.
- Diccionari català-castellà*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1987.
- Diccionari de frases fetes, refranys i locucions. Amb l'equivalència en castellà*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2000.
- Diccionari de la llengua catalana*, 3a ed., Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1993.
- Diccionari de la llengua catalana en CD-ROM*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 1997.
- Diccionari de l'esport: català-castellà, castellà-català*, Enciclopèdia Catalana, 1989.
- Diccionari de paraules noves. Neologismes recollits a la premsa*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1998.
- Diccionari de sinònims Franquesa*, Diccionaris de l'Enciclopèdia Catalana, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1998.
- Diccionario Actual de la Lengua Española*, Vox, Barcelona, 1993.
- Diccionario de la lengua española*, 2 vol., Espasa-Calpe, Madrid, 1992.
- “Diccionaris dels esports olímpics”, 29 vol., Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1991-1992.
- Diccionari enciclopèdic*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1984.
- Diccionari enciclopèdic de medicina*, 2a ed., Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2000.
- Diccionari enciclopèdic universal*, Edicions 62, Barcelona, 1998.
- Diccionari pràctic d'ús del valencià*, Edicions Bromera, Alzira, 1998.
- Diccionari valencià*, Edicions Bromera, Alzira, 2a ed. 1996.
- Diccionari Voramar. Valencià-castellà, castellà-valencià*, Voramar Santillana, València, 1998.

- DOVAL, Gregorio, *Diccionario de expresiones extranjeras*, Ediciones del Prado, Madrid, 1996.
- DUARTE I MONTSERRAT, Carles, “Introducció a la traducció administrativa entre el català i el castellà”, dins *Revista de Llengua i Dret*, 5 (juny de 1985), Generalitat de Catalunya, Escola d’Administració Pública de Catalunya, Barcelona.
- “La traducció administrativa avui: mètodes i problemes”, dins *Revista de Llengua i Dret*, 11 (juliol, 1988), Generalitat de Catalunya, Escola d’Administració Pública de Catalunya, Barcelona.
- Dudas y dificultades de la lengua española*, “Biblioteca de Consulta Larousse”, RBA Promociones Editoriales, 2000.
- EGUIA GOLENETXEA, Gotzon, “Notas sobre la abreviación”, dins *Revista de Llengua i Dret*, 8 (desembre, 1986), Generalitat de Catalunya, Escola d’Administració Pública de Catalunya, Barcelona.
- El País. Libro de estilo*, Ediciones El País, Madrid, 1998.
- Els Marges*, núm. 41, febrer de 1990, Curial Edicions Catalanes, Barcelona. [Monogràfic dedicat a la traducció].
- Els verbs valencians*, Generalitat Valenciana – Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana - Edicions Bromera, Alzira, 1995 (inclou un CD-ROM amb tota la conjugació valenciana).
- ESCOLÀ I TUSET, J. M., *Diccionari de llatinismes i expressions clàssiques*, col. “El Cangur Diccionaris”, Edicions 62, Barcelona, 1997.
- ESPINAL, M. Teresa, “L’especulació en teoria de la traducció”, *Els Marges*, 41, Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1990.
- FABRA, Pompeu, *Diccionari general de la llengua catalana*, Edhasa, Barcelona, 1932.
- *Converses filològiques*, 2 vol., Editorial Barcino. Barcelona, 1954 – 1956.
- *Converses filològiques*, a cura de Joaquim Rafel i Fontanals, 2 vol., Edhasa, Barcelona, 1983.
- *Gramàtica catalana*. Editorial Teide. Barcelona. 1956.
- *Diccionari manual de la llengua catalana*, Edhasa, Barcelona, 1983.
- FERRANDO, Antoni (ed.), *La llengua als mitjans de comunicació*, Servei de Publicacions de la Universitat de València, València, 1990.
- FERRATER, Gabriel, *Sobre el llenguatge*, Edicions dels Quaderns Crema, Barcelona, 1981.
- “Les gramàtiques de Pompeu Fabra”, dins *Sobre el llenguatge*, Edicions dels Quaderns Crema, Barcelona, 1981.
- “Les gramàtiques traspuen”, dins *Sobre el llenguatge*, Edicions dels Quaderns Crema, Barcelona, 1981.
- FERRER PASTOR, Francesc, *Diccionari general*, Edit. Denes, València, 1985.
- *Vocabulari castellà-valencià i valencià-castellà*, Edicions l’Estel, València, 1981.
- *Normes de correcció d’originals i proves d’impresió*, Ed. Denes, València, 1994.
- FERRER, Josep — MARQUET, Lluís — MOLL, Juli, “Reflexions entorn d’una norma inaplicable de l’Institut d’Estudis Catalans”, dins *Revista de Catalunya*, 98 (agost, 1995), Barcelona.

- “El diccionari de l’Institut. Una aproximació sistemàtica”, dins *Els Marges*, 60 (abril de 1998), Curial Edicions Catalanes, Barcelona.
- FERRET, A., *Parleu més bé el català*, Claret, Barcelona, 1987.
- FIGUERES, Esperança — POCH, Rosalina, *Nou vocabulari de barbarismes*, Editorial Barcino, Barcelona, 1973.
- FONTCUBERTA I GEL, Joan, “La traducció i el contacte entre llengües. Algunes consideracions”, *Quaderns de Traducció i Interpretació*, 1 (1982), EUTI, Universitat Autònoma de Barcelona.
- FRANQUESA I BONET, Ester (dir.), *Societat de la informació. Noves tecnologies i Internet: diccionari terminològic*, TERMCAT, Centre de Terminologia, Barcelona, 2000.
- GARCÍA YEBRA, Valentín, *Teoría y práctica de la traducción*, 2 vol., Editorial Gredos, Madrid, 1984.
- *En torno a la traducción*, Editorial Gredos, Madrid, 1983.
- GARGATAGLI, Ana, “Traducción y creación”, *Quaderns de Traducció i Interpretació*, 4 (1984), EUTI, Universitat Autònoma de Barcelona.
- GENERALITAT VALENCIANA, CONSELLERIA D’EDUCACIÓ I CIÈNCIA, *Criteris lingüístics*, col. “Propostes Lingüístiques” 2, Comercial Denes, València, 1995.
- *Vocabulari bàsic*. València: Colomar Editors, 1994.
- GIMENO, Isabel, *Diccionari de barbarismes*. Edicions del Cap Roig, Barcelona, 1987.
- GINEBRA, J., i al., *Diccionari d’ús dels verbs catalans*, col. “Diccionaris i Obres de Referència”, Edicions 62, Barcelona, 1999.
- Gramàtica valenciana*, col. “Materials”, 2, Edicions Bromera — Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana — Generalitat Valenciana, 2a. edició, València, 1995.
- Gran diccionari de la llengua catalana*, Diccionaris de l’Enciclopèdia Catalana, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1998.
- Gran diccionari 62 de la llengua catalana*, Edicions 62, Barcelona, 2000.
- Gran enciclopèdia catalana*, 24 vol., Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1986-1989.
- Gran enciclopèdia catalana. Suplement*, vol. 25, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1993.
- Gran enciclopèdia catalana. Suplement*, vol. 26, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1998.
- Gran enciclopèdia valenciana*, 10 vol., Difusora de Cultura Valenciana, València, 1990.
- Gran Larousse Català*, 10 vol., Edicions 62, Barcelona, 1990.
- Gran Larousse Català*, vol. 11, Edicions 62, Barcelona, 1998.
- Gran Larousse Català. Consultor temàtic universal*, 2 vol., Edicions 62, Barcelona, 1996.
- GRUP D’ESTUDIS CATALANS, *El barco fantasma (1982-1992)*, Llibres de l’Índex, Barcelona, 1992.
- HERRERO LLORENTE, Víctor-José, *Diccionario de expresiones y frases latinas*, Editorial Gredos, Madrid, 1980.

- Hiperdiccionari català-castellà-anglès en disc compacte CD-ROM*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1993.
- Homenatge a Pompeu Fabra (1868-1948). Fidelitat a la llengua nacional. Biografia. Antologia. Bibliografia*, col. "Catalans Il·lustres" 12, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1998.
- HURTADO ALBIR, Amparo (ed.), *Estudis sobre la traducció*, col. "Estudis sobre la Traducció" 1, Publicacions de la Universitat Jaume I de Castelló, Castelló, 1994.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, *Diccionari de la llengua catalana*, 2a. impr. corregida, Edicions 62, Enciclopèdia Catalana, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona; Edicions 3 i 4, València; Moll, Palma, 1997.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, *Documents de la Secció Filològica*, I, "Biblioteca Filològica XIX" Barcelona, 1990.
- *Documents de la Secció Filològica*, II, "Biblioteca Filològica XXVII", Barcelona, 1993.
- *Documents de la Secció Filològica*, III, "Biblioteca Filològica XXX", Barcelona, 1996.
- *Documents normatius 1962-1996 (amb les novetats del diccionari)*, "Biblioteca Filològica XXXII", Barcelona, 1997.
- *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana I. Fonètica*, Barcelona, 1990.
- *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana II. Morfologia*, Barcelona, 1992.
- JAKOBSON, Roman, "Aspectes lingüístics de la traducció", *Quaderns de Traducció i Interpretació*, 2 (1983), EUTI, Universitat Autònoma de Barcelona.
- JANÉ, Albert, *Aclariments lingüístics*, 3 vol., Editorial Barcino, Barcelona, 1973.
- *El llenguatge*, 4 vol., Edhasa, Barcelona, 1977 -1980.
- "Abreviatures", dins *Avui*, 19-11-1978, Premsa Catalana, Barcelona.
- "Abreviatures", dins *Avui*, 30-10-1980, Premsa Catalana, Barcelona.
- JORDANA, C. A., *El català i el castellà comparats*, Editorial Barcino, Barcelona, 1968.
- JOSEPH I MAYOL, Miquel, *Com es fa un llibre. Diccionari de les arts gràfiques*, Editorial Pòrtic, Barcelona, 1979.
- LACREU, Josep, *Manual d'ús de l'estàndard oral*, 4a. ed., Universitat de València - Institut de Filologia Valenciana, València, 1999.
- "Les sigles", dins *Comunicación y Estudios Universitarios*, 1, Fundación Universitaria San Pablo CEU, València, 1992.
- *Els verbs valencians. Manual pràctic de les formes estàndard i col·loquials*, Edicions Bromera, Alzira, 1999. (inclou un CD-ROM amb tota la conjugació valenciana)
- "La batalla entre els 'light' i els 'heavy'", *El Temps*, 175 (26-10-1987).
- "La correcció lingüística", dins *Primavera d'Estiu*, 3, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, València, 1989.
- LAMUELA, Xavier — MURGADES, Josep, *Teoria de la llengua literària segons Fabra*, Edicions dels Quaderns Crema, Barcelona, 1984.
- Llibre d'estil*, Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona, Barcelona, 1991.

- Llibre d'estil de l'Avui*, Editorial Empúries, Barcelona, 1997.
- LLOBERA, Josep, “Les sigles”, dins *Avui*, 25-5-1986, Premsa Catalana, Barcelona.
- LÓPEZ DEL CASTILLO, Ll., *Llengua standard i nivells de llenguatge*, Laia, Barcelona, 1976.
- *Gramàtica del català actual. Sintaxi i morfologia*, col. “El Cangur Plural”, Edicions 62, Barcelona, 1999.
- *Diccionari complementari del català normatiu*, col. “El Cangur Diccionaris”, Edicions 62, Barcelona, 1998.
- LORENTE, Mercè — TEBÉ, Carles, “Lexicografia catalana i correcció: la funció dels diccionaris en la revisió de textos”, *Caplletra*, 17, Publicacions de l'Abadia de Montserrat — Institut de Filologia Valenciana, Barcelona, 1995.
- MACIÀ I GUILÀ, Jaume, “Algunes observacions sobre el ‘Diccionari’ de l’Institut d’Estudis Catalans”, dins *Els Marges*, 57 (desembre, 1996), Curial Edicions Catalanes, Barcelona.
- Majúscules i minúscules*, 2a. ed., col. “Estudis i Propostes”, 1, Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1992.
- MALLAFRÈ, Joaquim, *Llengua de tribu i llengua de polis: bases d'una traducció literària*. Edicions dels Quaderns Crema, Barcelona, 1991.
- *De bona llengua, de bon humor*, Columna Edicions, Barcelona, 1994.
- MARCO BORILLO, Josep (ed.), *La traducció literària*, col. “Estudis sobre la Traducció” 2, Publicacions de la Universitat Jaume I de Castelló, Castelló, 1995.
- MARÍ, Isidor, i al., *Actes de les Segones Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1987.
- “Els registres i les varietats de la llengua”, *Com. Ensenyar català als adults*, núm. 3, juny de 1983, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona.
- “Cap a la consolidació del català estàndard”, dins *Un horitzó per a la llengua. Aspectes de la normalització lingüística*, Editorial Empúries, Barcelona, 1992.
- “L’elaboració dels llenguatges d’especialitat”, dins *Un horitzó per a la llengua. Aspectes de la normalització lingüística*, Editorial Empúries, Barcelona, 1992.
- “Condicions prèvies per a la difusió d’un model lingüístic als mitjans de comunicació”, dins *Un horitzó per a la llengua. Aspectes de la normalització lingüística*, Editorial Empúries, Barcelona, 1992.
- “Alguns dubtes en l’ús de l’apòstrof (I)”, *Llengua i Administració*, 24, (agost-setembre, 1986), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
- “Alguns dubtes en l’ús de l’apòstrof (i II)”, *Llengua i Administració*, 25, (novembre, 1986), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
- “Abreviatures (I)”, *Llengua i Administració*, 1, (abril, 1982), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
- MARQUET, Lluís, *Novetat i llenguatge*. 3 vol., Editorial Barcino, Barcelona, 1979 - 1985.
- *El llenguatge científic i tècnic*, Associació d’Enginyers Industrials de Catalunya, Barcelona, 1993.

- “Algunes consideracions sobre l'actualització del català”, dins *Revista de Catalunya*, 23 (octubre, 1988), Barcelona.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José, *Diccionario de tipografía y del libro*, Editorial Labor, Barcelona, 1974.
- *Diccionario internacional de siglas y acrónimos*, Pirámide, Madrid, 1984.
- *Diccionario de ortografía*. Ediciones Generales Anaya, Madrid, 1985.
- *Diccionario de ortografía técnica*, Fundación Germán Sánchez Ruipérez - Ediciones Pirámide, Madrid, 1987.
- *Diccionario de bibliología y ciencias afines*. Fundación Germán Sánchez Ruipérez – Ediciones Pirámide, Madrid, 1989.
- *Diccionario de redacción y estilo*, Ediciones Pirámide, Madrid, 1993.
- *Manual de edición y autoedición*, Ediciones Pirámide, Madrid, 1994.
- *Diccionario de usos y dudas del español actual*, 2a. ed., Biblograf, Barcelona, 1996.
- *Diccionario de ortografía de la lengua española*, Editorial Paraninfo, Madrid, 1996.
- *Manual de estilo de la lengua española*, Ediciones Trea, Gijón, 2000.
- MARVÀ, Jeroni, *Curs superior de gramàtica catalana*, Editorial Barcino, Barcelona, 1988.
- MESTRES, Josep M. — COSTA, Joan — OLIVA, Mireia — FITÉ, Ricard, *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*, 4a ed. revisada i ampliada, Eumo, Vic; Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Associació de Mestres Rosa Sensat, Barcelona, 2009.
- MESTRES, J. M. — GUILLÉN, J., *Diccionari d'abreviacions*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1992.
- MESTRES, Josep M., “El *Diccionari de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans”, dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 25, Generalitat de Catalunya, Escola d'Administració Pública, Barcelona, 1996.
- “Abreviacions: un assaig de classificació tipològica”, dins *Revista de Llengua i Dret*, 6 (desembre, 1985), Generalitat de Catalunya, Escola d'Administració Pública de Catalunya, Barcelona.
- “Eines de referència per a la redacció i la correcció de textos administratius i jurídics”, dins *Revista de Llengua i Dret*, 7 (juny de 1986), Generalitat de Catalunya, Escola d'Administració Pública de Catalunya, Barcelona.
- “Com apostrofem (I)”, dins *Escola Catalana*, 239, (octubre, 1987), Delegació d'Ensenyament de Català, Barcelona.
- “Com apostrofem (i II)”, dins *Escola Catalana*, 242, (gener, 1988), Delegació d'Ensenyament de Català, Barcelona.
- “Com apostrofem (III, i darrera?)”, dins *Escola Catalana*, 251, (octubre, 1988), Delegació d'Ensenyament de Català, Barcelona.
- “Els finals de ratlla”, *Com. Ensenyar català als adults*, núm. 12, desembre de 1987, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona.

- “A l’entorn de la ela geminada”, dins *Escola Catalana* (1990), Delegació d’Ensenyament de Català, Òmnium Cultural, Barcelona.
- “Les sigles i l’apòstrof”, dins *Llengua i Administració*, 1989, Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
- MILÀ, Josep, *Tots els verbs i la seva conjugació*, col. “El Cangur Plural”, Edicions 62, Barcelona, 1995.
- MIRACLE, Josep, *Seguint la petja de Pompeu Fabra*, El Llamp, Barcelona, 1989.
- *A Catalunya, en català*, El Llamp, Barcelona, 1992.
- MIRAVITLLES, Joan, *Diccionari general de barbarismes*, Editorial Claret, Barcelona, 1982.
- MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, 2 vol., 2a. ed., Editorial Gredos, Madrid, 1998.
- MOLL, Aina, “El ‘Diccionari’ de l’Institut. Aproximació a una altra aproximació (I)”, dins *Revista de Catalunya*, 143, setembre de 1999, Barcelona.
- “El ‘Diccionari’ de l’Institut. Aproximació a una altra aproximació (II)”, dins *Revista de Catalunya*, 144, octubre de 1999, Barcelona.
- “El ‘Diccionari’ de l’Institut. Aproximació a una altra aproximació (III)”, dins *Revista de Catalunya*, 145, novembre de 1999, Barcelona.
- “El ‘Diccionari’ de l’Institut. Aproximació a una altra aproximació (IV)”, dins *Revista de Catalunya*, 146, desembre de 1999, Barcelona.
- MOLL, F. de B., *Diccionari català-castellà, castellà-català*, Editorial Moll, Palma, 1982.
- *L’home per la paraula*, col. “Raixa” 100, Editorial Moll, Palma de Mallorca, 1974.
- MOLLÀ, Toni, *La llengua dels mitjans de comunicació*, Edicions Bromera, Alzira, 1990.
- “Varietats i registres de la llengua”, dins *Curs de sociolingüística 1*, Edicions Bromera, Alzira, 1989.
- MOREU-REY, Enric, *Els nostres noms de lloc*, Editorial Moll, Mallorca, 1982.
- MOUNIN, Georges, *Los problemas teóricos de la traducción*, Editorial Gredos, Madrid, 1971.
- MURCIA GRAU, Miguel, *Diccionario de abreviaturas, siglas y acrónimos*, Ediciones Península, Barcelona, 1998.
- NOGUÉ, Neus — RIERA, Elvira, “Fent servir el DIEC (1)”, *Llengua i Ús*, núm. 7, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1996.
- NOGUÉ, Neus — RIERA, Elvira, “Fent servir el DIEC (i 2)”, *Llengua i Ús*, núm. 8, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1997.
- NOGUÉ, Neus, “Gramàtica de la llengua catalana. Descriptiva, normativa, diatòpica i diastràtica”, [Ressenya] *Llengua i Ús*, núm. 2, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1995.
- NOGUÉS, J. M., (coord.), *Diccionari de gemmologia*, Barcelona: Edicions Universitat de Barcelona, 1999.

- Normes d'estil de Canal Nou Ràdio i model(s) lingüístic(s) de la RTVV.*
- Normes d'ús lingüístic d'Edicions Bromera*, Edicions Bromera, Alzira, 1990.
- ORTÍS, Pere. *Netegem i enriqueim la llengua catalana*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1999.
- PALOMA, D. — RICO, A., *Diccionari de dubtes del català*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1998.
- *Diccionari de barbarismes*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1997.
- PARÉS I PUNTAS, A., *Tots els refranys catalans. 25.000 refranys d'arreu de les terres catalanes. El repertori més complet de parèmies, proverbis i refranys existents en català*, col. "Diccionaris i Obres de Referència", Edicions 62, Barcelona, 1999.
- *Diccionari de refranys català-castellà, castellà-català*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1997.
- PARRAMON I BLASCO, Jordi, *Diccionari de la mitologia grega i romana*, col. «El Cangur», Edicions 62, Barcelona, 1996.
- PASCUAL, Vicent, *Diccionari valencià-castellà, castellà-valencià*, Editorial Tabarca, València, 1990.
- PAYRATÓ, Lluís, *Català col·loquial. Aspectes de l'ús corrent de la llengua catalana*, Universitat de València, València, 1996.
- *La interferència lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*, Curial Edicions Catalanes — Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1985.
- Petit Curial Enciclopèdic*, Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1979.
- Petita enciclopèdia catalana*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2000.
- PEY, S., *Diccionari de sinònims, idees afins i antònims*, Teide, Barcelona, 1989.
- PITARCH, Vicent, "L'estàndard català: entrebancs i peremptorietat", dins *Els Països Catalans: un debat obert*, Editorial 3i4, València, 1984.
- POLANCO, Lluís, "La normativa al País Valencià. Problemàtica i perspectives", dins *Problemàtica de la normativa del català. Actes de les Primeres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1984.
- POMARES, J., *Diccionari del català popular i d'argot*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1997.
- Problemàtica de la normativa del català. Actes de les primeres jornades d'estudi de la llengua normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1984.
- RAFEL, Joaquim, "Introducció" a Pompeu Fabra, *Converses filològiques*, vol. 1, Edhasa, Barcelona, 1983.
- RAMOS, Joan Rafael, *Introducció a la sintaxi*, Tàndem Edicions, València, 1992.
- RASPALL, Joana — RIERA, Jaume, *Diccionari pràctic de sinònims*, Edicions 62, Barcelona, 1996.
- RASPALL, J. — MARTÍ, J., *Diccionari de locucions i frases fetes*, Edicions 62, Barcelona, 1984.
- *Diccionari de locucions*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1996.
- *Diccionari de frases fetes*, col. "El Cangur Diccionaris", Edicions 62, Barcelona, 1996.

- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, 21 ed., 1992, Espasa-Calpe, Madrid.
- *Ortografía de la lengua española*, Editorial Espasa Calpe, Madrid, 1999.
- RIERA, C., *Curs de lèxic científic*. Vol. 1. *Teoria*, col. “Pompeu Fabra”, 14, Claret, Barcelona, 1998.
- *Curs de lèxic científic*. Vol. 2. *Exercicis*, col. “Pompeu Fabra”, 15, Claret, Barcelona, 1998.
- *Curs de lèxic científic*. Vol. 3. *Clau dels exercicis*, col. Pompeu Fabra, 16, Claret, Barcelona.
- *El lèxic científic català de la botànica*, Claret, Barcelona, 2000.
- *Manual de català científic: orientacions lingüístiques*, Claret, Barcelona, 1992.
- RODRÍGUEZ VIDA, Susana, *El català de la A a la Z*, Editor Josep Ruaix, Moià, 1997.
- *Diccionari temàtic de modismes*, col. “El Cangur Diccionaris”, Edicions 62, Barcelona, 1997.
- ROMEU, X., *Breu diccionari ideològic*, 4a. ed., Teide, Barcelona, 1985.
- RUAIX 1 VINYET, Josep, *Català complet 1. Curs superior de llengua. Temes introductoris, fonètica i ortografia*, Josep Ruaix Editor, Moià, 1997.
- *Català complet 2. Curs superior de llengua. Morfologia i sintaxi*, Josep Ruaix Editor, Moià, 1998.
- *Català complet 3. Curs superior de llengua. Lèxic i estilística*, Josep Ruaix Editor, Moià, 1998.
- *Punts conflictius del català*, Editorial Barcanova, Barcelona, 1982.
- *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*, 1, Moià, 1994.
- *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*, 2, Moià, 1995.
- *Diccionari auxiliar*, Editor Josep Ruaix, Moià, 1996.
- “Les noves normes sobre el guionet”, dins *Llengua Nacional*, 17 (novembre, 1997).
- SABATER, Ernest, *Ni «heavy», ni «light»: català modern!*, Editorial Empúries, Barcelona, 1991.
- *Les paradoxes del català*, col. “Universitas” 34, PPU, Barcelona, 1992.
- *Diccionari ideològic*, Barcanova, Barcelona, 1990.
- SALVADOR, Carles, *Gramàtica valenciana*, Eliseu Climent Editor, València, 1978.
- SANCHIS GUARNER, Manuel, *Gramàtica valenciana*, Alta Fulla, Barcelona, 1993.
- SANSONE, E. Giuseppe, “Traducció rítmica i traducció mètrica”, *Els Marges*, 41, Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1990.
- SANTAMARÍA, A., i al., *Diccionario de incorrecciones, particularidades y curiosidades del lenguaje*, 5a. ed., Ed. Paraninfo, Madrid, 1989.
- SANTANO Y LEÓN, Daniel, *Diccionario de gentilicios y topónimos*, Paraninfo, Madrid, 1981.
- SARAGOSSÀ, Abelard, *Criteris de la normativa. L'ortografia contemporània. Uns quants problemes actuals*, “Biblioteca Josep Giner” 1, Editorial Saó, València, 1997.
- *Passat, present i futur de les Normes Ortogràfiques de Castelló (1932)*, “Biblioteca Josep Giner” 3, Editorial Saó, València, 1998.

- SECO, M., *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, 9a. ed., Espasa-Calpe, Madrid, 1990.
- i altres, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Aguilar, Madrid, 1999.
- HERNÁNDEZ, Elena, *Guía práctica del español actual. Diccionario breve de dudas y dificultades*, Espasa Calpe, Madrid, 1999.
- SEGARRA, Mila, *Història de la normativa catalana*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1985.
- “Reflexions sobre la normativa sintàctica actual”, dins *Problemàtica de la normativa del català. Actes de les Primeres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1984.
- SERENA I BARROBÉS, P., *Manual d'estil*, Cambra Oficial de Comerç Indústria i Navegació de Barcelona, Barcelona, 1995.
- SERVITJE I RIERA, A., *Llibre d'estil de la Universitat Pompeu Fabra*, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 1996.
- SEVA I LLINARES, A., *Diccionari llatí-català*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1993.
- SEVA, Antoni, “Traduir: trair? Triar”, *L'Espill*, 5 (Primavera, 1980), Eliseu Climent Editor, València.
- SOLÀ, Joan, *Estudis de sintaxi catalana*, 2 vol., Edicions 62, Barcelona. 1973.
- *Del català incorrecte al català correcte. Història dels criteris de correcció lingüística*. Edicions 62, Barcelona, 1977.
- *Qüestions controvertides de sintaxi catalana*, Edicions 62, Barcelona, 1977.
- *Pompeu Fabra, Sanchis Guarnier i altres escrits*, “Quaderns 3i4”, Eliseu Climent Editor, València, 1984.
- *A l'entorn de la llengua*. Editorial Laia, Barcelona, 1985.
- *L'obra de Pompeu Fabra*, Editorial Teide, Barcelona, 1987.
- *Lingüística i normativa*, Editorial Empúries, Barcelona, 1990.
- (ed.), *Sobre lexicografia catalana actual*, Editorial Empúries, Barcelona, 1992.
- *La llengua, una convenció dialèctica*, Columna Edicions, Barcelona, 1993.
- *Sintaxi normativa: estat de la qüestió*, Editorial Empúries, Barcelona, .
- Articles sobre el llenguatge de la sèrie «Parlem-ne», publicats en el suplement *Cultura* del diari *Avui*.
- *Parlem-ne. Converses lingüístiques*, Proa, Barcelona, 1999.
- i al., *Llibre d'estil de l'Ajuntament de Barcelona*, Ajuntament de Barcelona, Barcelona, 1995.
- (ed.), *L'obra de Joan Coromines. Cicle d'estudi i homenatge*, “Aula de Ciència i Cultura”, 4, Fundació Caixa de Sabadell, Sabadell, 1999.
- “Joan Coromines i la normativa”, dins *Lingüística i normativa*, Editorial Empúries, Barcelona, 1990.
- , “La lexicografia general i la normativa”, *Caplletra*, 17, Publicacions de l'Abadia de Montserrat — Institut de Filologia Valenciana, Barcelona, 1995.

- “Necessitat d’un diccionari d’ús (1)”, dins *Com. Ensenyar Català als Adults*, núm. 26, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1992.
- “Necessitat d’un diccionari d’ús (i 2)”, dins *Com. Ensenyar Català als Adults*, núm. 27, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1992.
- PUJOL, Josep M., *Tractat de puntuació*, Columna Edicions, Barcelona, 1989.
- PUJOL, Josep M., *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoedïtor i el dissenyador gràfic*, Columna Edicions, Barcelona, 1995.
- RICO, Albert, *Gramàtica i lexicografia catalanes: síntesi històrica*, Universitat de València, València, 1995.
- SOLER I JANER, Josep Maria, *Gràcia i desgràcia de les traduccions literals*, Editorial Claret, Barcelona, 1977.
- *Gentilicis dels Països Catalans*, Millà, Barcelona, 1980.
- «Taula rodona sobre “Problemes dels correctors i assessors dels mitjans de comunicació”», dins *Actes de les Terceres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1989.
- TARRIDA I MUNTANER, Alfons — PASCUAL I FERRANDO, Emili, *Diccionari Regina d'ús del català*, Editorial Regina, Barcelona, 1984.
- TELEVISIÓ DE CATALUNYA, *El català a TV3. Llibre d'estil*, col. “Pràctiques lingüístiques”, Edicions 62, Barcelona, 1998.
- TELEVISIÓ DE CATALUNYA, *Criteris lingüístics sobre traducció i doblatge*, col. “Pràctiques lingüístiques”, Edicions 62, Barcelona, 1998.
- TERMCAT. Centre de Terminologia, *Manlleus i calcs lingüístics en els treballs de terminologia catalana*, Barcelona, 1990.
- *Formació de termes amb elements cultes*, Barcelona, 1990.
- *Formació del plural dels manlleus*, Barcelona, 1992.
- *Guia d'establiment de criteris per a la denominació catalana d'animals*, “Criteris lingüístics per a la terminologia”, 3, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, 1992.
- *Diccionari d'Internet*, Col. “El Calidoscopi”, Enciclopèdia Catalana, 2001.
- *Nou diccionari de neologismes*, Edicions 62, Barcelona, 2001.
- *Lèxic de les arts gràfiques i edició*, Generalitat de Catalunya, Departament d'Indústria i Energia, Barcelona, 1993.
- *Lèxic multilingüe de la indústria*, Barcelona, 2009.
- *Espais Terminològics 2007: Neologia terminològica: el tractament dels manlleus*: actes de la jornada del 7 de novembre de 2007. Vic; Barcelona: Eumo: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2008 (En Primer Terme; 5. Papers).
- *Terminologia notarial*, (Terminologies; 4), Barcelona, 2004.
- *Terminologia de fires i congressos*, (Terminologies; 2), Barcelona, 2003.
- *Terminologia de l'Eurosistema*, (Terminologies; 1), Barcelona, 2002.

- UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; ENCICLOPÈDIA CATALANA, *Diccionari de telecomunicacions*, (Ciència i Tecnologia), Barcelona, 2007.
- COL·LEGI DE FARMACÈUTICS DE BARCELONA, *Lèxic de fàrmacs*, Barcelona, 2008.
- *Diccionari de psiquiatria*, Barcelona, 2007.
- *Terminologia de la sida*, (Terminologies; 5), Barcelona, 2005.
- *Diccionari d'immunologia*, Barcelona, 2005.
- *Diccionari d'oftalmologia*, Barcelona, 2001.
- *Diccionari d'otorinolaringologia*, Barcelona, 2001.
- *Terminologia del comerç electrònic*, (Terminologies; 6), Barcelona, 2006.
- *Recerca terminològica. El dossier de normalització*, Eumo Editorial – Termcat, Vic, 2006.
- TORRENTS, Ricard, “El millor de les traduccions”, *Els Marges*, 41, Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1990.
- Un model de llengua pels mitjans de comunicació. Llibre d'estil del 'Diari de Barcelona'*, Editorial Empúries, Barcelona, 1987.
- VALLVERDÚ, Francesc, *El català estàndard i els mitjans audiovisuals*, Edicions 62, Barcelona, 2000.
- VALLVERDÚ, Josep, “EL traductor i La Llengua popular”, *Els Marges*, 41, Curial Edicions Catalanes, Barcelona, 1990.
- VALOR, Enric, *Curs mitjà de gramàtica catalana, referit especialment al País Valencià*, Eliseu Climent Editor, València, 1977.
- *Millorem el llenguatge*, 1 vol., Eliseu Climent Editor, València, 1999.
- *La flexió verbal*, Papers Bàsics 3i4, Eliseu Climent Editor, València, 1983.
- *Temes de correcció lingüística*, Eliseu Climent Editor, València, 1983.
- *Vocabulari fonamental*, Plaza i Janés, Barcelona, 1988.
- *Vocabulari escolar de la llengua*, Carena Editors, València, 1989.
- VENTURA, Jordi, “Alguns errors al diccionari de l'IEC”, dins *Revista de Catalunya*, 101 (novembre, 1995), Barcelona.
- VENY, Joan, *Mots d'ahir i mots d'avui*, Editorial Empúries, Barcelona, 1991.
- *Onomàstica i dialectologia*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1996.
- *Vocabulari de barbarismes*, Generalitat Valenciana, Conselleria d'Educació i Ciència, Direcció General de Política Lingüística, València, 1995.
- *Vocabulari de majúscules i minúscules*, Generalitat Valenciana, Conselleria d'Educació i Ciència, Direcció General de Política Lingüística, València, 1995.
- XIRINACHS, Marta, “Els símbols”, dins *Llengua i Administració*, 8, (octubre, 1983), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.

- “Les sigles (I)”, dins *Llengua i Administració*, 14, (octubre, 1984), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
  - “Les sigles (i II)”, dins *Llengua i Administració*, 15, (desembre, 1984), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
  - Articles sobre puntuació publicats en la secció “Com ho escriurem?” de la revista *Llengua i Administració*, núm. 16 al 23 (1985-1986), Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona.
- XURIGUERA, Joan Baptista, *Els verbs catalans conjugats*, col. “Pompeu Fabra” 6, Editorial Claret, Barcelona, 1991.